

Erasmus+
Dohoda o grante na mobilitu zamestnancov
na školenie
číslo: 25/2425

Sektor: Vysokoškolské vzdelávanie

Táto dohoda sa uzatvára medzi nasledovnými stranami:

Na jednej strane „organizácia“

Slovenská technická univerzita v Bratislave – SK BRATISL01

Sídlo: Vazovova 5, 812 43 Bratislava

Štatutárny orgán: Dr. h. c. prof. h. c. prof. Dr. Ing. Oliver Moravčík, rektor,
ďalej len "organizácia", na jednej strane,

a

na druhej strane „účastník“

prof. Ing. arch. Ľubica Vitková, PhD.

Adresa: **Fialkové údolie 23, Bratislava 811 01**

Štátna príslušnosť:

Fakulta/katedra:

Telefónne číslo:

E-mail:

Pohlavie:

Kategória zamestnanca:

Akademický rok:

Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora:

Držiteľ bankového účtu (ak sa líši od účastníka):

Názov banky :

/BIC/SWIFT číslo:

Účet/IBAN číslo:

Strany uvedené vyššie sa dohodli na uzatvorení tejto dohody.

Dohoda sa skladá z nasledovných častí:

Osobitné podmienky

Príloha I

Všeobecné podmienky

Príloha II

Informácia o rozsahu spracúvania osobných údajov a o právach dotknutej osoby

Príloha III

Program mobility - školenie

Podmienky stanovené v Osobitných podmienkach majú prednosť pred podmienkami stanovenými v prílohách.

Účastník s:

× finančnou podporou zo zdrojov EÚ - Erasmus+

□ nulovým grantom

□ finančnou podporou zo zdrojov EÚ – Erasmus+ kombinovanou s obdobím s nulovým grantom

Celková suma zahŕňa:

× individuálnu podporu

× podporu na cestovné náklady (štandardné alebo zelené cestovanie)

× dni navyše na cestovanie (navýšenie individuálnej podpory o príslušný počet dní)

□ podporu inklúzie (založenú na reálnych nákladoch)

OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK 1 – PREDMET DOHODY

- 1.1 Táto dohoda stanovuje práva a povinnosti a záväzné podmienky platné pri prideľovaní finančnej podpory určenej na realizáciu mobility aktivity v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Organizácia poskytne účastníkovi finančnú podporu na realizáciu mobility za účelom školenia v rámci programu Erasmus+ na prijímajúcej organizácii: **Leibniz Universität Hannover**
- 1.3 Účastník súhlasí s finančnou podporou vo výške stanovenej v článku 3 tejto dohody a zaväzuje sa realizovať mobilitu na školenie v súlade s dohodou o programe mobility na školenie - Staff mobility agreement for training uzatvorenej medzi účastníkom, organizáciou a prijímajúcou organizáciou a/alebo v súlade s popisom uvedeným v prílohe III.
- 1.4 Akékoľvek dodatky k tejto dohode musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom.

ČLÁNOK 2 – PLATNOSŤ DOHODY A TRVANIE MOBILITY

- 2.1 Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR (ďalej len „CRZ“). Na účely zverejnenia tejto dohody v CRZ sa organizácia zaväzuje anonymizovať osobné údaje účastníka a tiež podpisy zmluvných strán ako osobný prejav fyzickej osoby.
- 2.2 Účastník sa zaväzuje zrealizovať mobilitu v dňoch od: **30.09. 2024 do 01.10. 2024**. Začiatok mobility je deň, kedy musí byť účastník prvýkrát prítomný v prijímajúcej inštitúcii a koniec mobility je deň, kedy musí byť účastník poslednýkrát prítomný v prijímajúcej inštitúcii.
Jeden deň na cestu pred prvým dňom aktivity v zahraničí alebo jeden deň na cestu nasledujúci po poslednom dni aktivity v zahraničí sa pridáva do obdobia mobility. Tento deň sa započítava do výpočtu individuálnej podpory.
- 2.3 Účastníkovi je pridelená podpora z Erasmus+ fondov EÚ na **2 dni** aktivity a **1 deň** na cestu.
- 2.4 Začiatok a koniec obdobia mobility (vrátane virtuálneho komponentu) musí byť potvrdený vo Výpise výsledkov alebo v Certifikáte o absolvovaní mobility (alebo vo vyhlásení priloženom k tomuto dokumentu).
- 2.5 Celková dĺžka mobility nesmie trvať dlhšie ako 2 mesiace, pričom minimálny počet dní na mobilitu je stanovený na 2 po sebe nasledujúce dni.
- 2.6 Účastník môže požiadať o predĺženie trvania mobility v súlade s podmienkou stanovenou v článku 2.5. V prípade, že organizácia súhlasí s predĺžením trvania mobility, k dohode musí byť uzatvorený dodatok v písomnej forme. Ustanovenia článku 2 odsek 2.1 tejto dohody sa použijú primerane.

ČLÁNOK 3 – FINANČNÁ PODPORA

- 3.1 Výška finančnej podpory sa vypočíta na základe finančných pravidiel stanovených v Sprievodcovi programom Erasmus+ 2023.
- 3.2 Účastník dostane finančnú podporu zo zdrojov Európskej únie Erasmus+ na **3 dni**. Počet dní predstavuje trvanie fyzickej mobility plus 1 deň na cestu. Ak účastník nedostáva finančnú podporu na celé obdobie mobility, počet dní sa kráti o dni bez finančnej podpory.
- 3.3 Žiadosť o predĺženie obdobia fyzickej mobility musí byť predložená účastníkom najneskôr jeden mesiac pred pôvodne plánovaným koncom mobility. Ak organizácia predĺženie schváli, musí byť vystavený dodatok k dohode.
- 3.4 Organizácia pridelí účastníkovi finančnú podporu v celkovej výške **755 EUR**. Pre účastníkov s nulovým grantom sa finančná podpora rovná nule.
Výška finančnej podpory na mobilitu je určená vynásobením počtu dní mobility stanovených v článku 2 odsek 2.3 tejto dohody sadzbou na realizáciu mobility platnú na deň pre prijímajúcu krajinu. Od 15. dňa do 60. dňa mobility prináleží účastníkovi 70% dennej sadzby EÚ na realizáciu mobility.
- 3.5 Ak je to relevantné, preplatenie nákladov, ktoré vznikli v súvislosti s potrebou inklúzie a cestovnými nákladmi, musia byť založené na podporných dokumentoch poskytnutých účastníkom.
- 3.6 Finančná podpora nesmie byť použitá na pokrytie nákladov už financovaných zo zdrojov Európskej únie.
- 3.7 Odhládnuť od ustanovení v odseku 3.6, grant je zlučiteľný s akýmkoľvek iným zdrojom financovania, vrátane príjmov, ktoré účastník získa prácou na stáži, alebo za inú prácu mimo svojej mobilítnej aktivity, pokiaľ vykonáva činnosti uvedené v Prílohe III.

ČLÁNOK 4 – PODMIENKY PLATBY

- 4.1 Do 30 kalendárnych dní odo dňa účinnosti tejto dohody a najneskôr do začiatku mobility a po poukázaní grantu z Národnej agentúry na účet organizácie na základe zmluvy č. **2023-1-SK01-KA131-HED-000112419** medzi organizáciou a Národnou agentúrou, organizácia poskytne účastníkovi splátku vo výške 80% z individuálnej podpory a 100% navýšenia pre zamestnancov s nedostatkom príležitostí stanovenej v článku 3 tejto dohody. Ak účastník neodovzdal materiály potrebné k vycestovaniu v dostatočnom časovom predstihu (minimálne 15 pracovných dní pred plánovaným vycestovaním), organizácia nie je zodpovedná za poskytnutie finančnej podpory do začiatku mobility.
- 4.2 Podanie on-line správy prostredníctvom online nástroja EU Survey a doručenie všetkých potrebných dokumentov k ukončeniu mobility sa považuje za žiadosť o vyplatenie doplatku vo výške 20% z individuálnej podpory stanovenej v článku 3. Organizácia má 30 kalendárnych dní na vyplatenie doplatku alebo na vyžiadanie dlžnej čiastky od účastníka.
- 4.3 Účastník musí predložiť dôkaz o skutočnom dátume začiatku a konca mobility na základe potvrdenia o účasti poskytnutého prijímajúcou organizáciou, inak mu nevznikne nárok na finančnú podporu a organizácia môže žiadať jej vrátenie.
- Ako dôkaz o skutočnom dátume začiatku a ukončenia mobility sa predkladá potvrdenie o účasti vystavené prijímajúcou organizáciou na hlavičkovom papieri prijímajúcej organizácie s originálom podpisu kontaktnej osoby uvedenej v dohode o programe a odtlačkom pečiatky. Potvrdenie musí obsahovať celé meno účastníka, názov prijímajúcej organizácie (jej fakulty a katedry/ústavu), meno kontaktnej osoby, jej funkciu, kontaktné údaje a presný dátum začiatku a ukončenia.

ČLÁNOK 5 – VYMÁHANIE

- 5.1 Finančná podpora alebo jej časť bude vysielajúcej organizácii vrátená, ak účastník nedodrží podmienky dohody. Ak účastník ukončí dohodu skôr ako je uvedené v dohode, musí vrátiť čiastku finančného príspevku, ktorá mu už bola vyplatená, pokiaľ sa s vysielajúcou organizáciou nedohodol inak. Takáto skutočnosť musí byť oznámená národnej agentúre vysielajúcou organizáciou a národnou agentúrou akceptovaná.

ČLÁNOK 6 – POISTENIE

- 6.1 Organizácia je povinná overiť si, či má účastník uzavreté adekvátne poistenie buď tak, že zabezpečí poistenie sama, alebo uzavrie dohodu s prijímajúcou organizáciou o tom, že táto zabezpečí poistenie, alebo poskytne účastníkovi relevantné informácie a podporu, aby sa poistil sám.
- 6.2 K dohode musí byť priložené minimálne potvrdenie o zdravotnom poistení, potvrdenie o poistení zodpovednosti za spôsobenú škodu a potvrdenie o úrazovom poistení.

ČLÁNOK 7 – ZÁVEREČNÁ SPRÁVA ÚČASTNÍKA (EU SURVEY)

- 7.1 Účastník je povinný vyplniť a podať záverečnú správu účastníka (prostredníctvom on-line nástroja EU Survey) po mobilite v zahraničí, a to najneskôr do 30 kalendárnych dní po prijatí výzvy na jej vyplnenie.
- 7.2 Od účastníka, ktorý nevyplní a nepodať správu on-line cez EU Survey, môže organizácia žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie poskytnutej finančnej podpory.

ČLÁNOK 8 – ON-LINE JAZYKOVÁ PODPORA (OLS)

- 8.1 Účastník môže absolvovať OLS jazykové hodnotenie v jazyku používanom na mobilite (ak je k dispozícii).

ČLÁNOK 9 – ETIKA A HODNOTY

- 9.1 Etika: Mobilitná aktivita musí byť vykonaná v súlade s najprísnejšími etickými normami a príslušnými právnymi predpismi EÚ, medzinárodnými a národnými zákonmi o etických zásadách
- 9.2 Hodnoty: Účastník sa musí zaviazat' zaviazat' a zabezpečiť dodržiavanie základných hodnôt EÚ (ako je rešpektovanie ľudskej dôstojnosti, slobody, demokracie, rovnosti, právneho štátu a ľudských práv vrátane práv menšín).
- 9.3 Pokiaľ účastník poruší akékoľvek povinnosti vyplývajúce z tohto Článku, môže dôjsť k zníženiu grantu.

ČLÁNOK 10 – OCHRANA ÚDAJOV

- 10.1 Organizácia poskytne účastníkom príslušné vyhlásenie o ochrane osobných údajov na účely spracovania ich osobných údajov pred ich vložením do elektronických systémov riadenia projektov mobility v rámci programu Erasmus+: <https://webgate.ec.europa.eu/erasmus-esc/index/privacy-statement>

ČLÁNOK 11 – ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 11.1 Táto dohoda sa riadi právnym poriadkom SR.
- 11.2 O nezhodách medzi organizáciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia, platnosti a účinnosti tejto dohody a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.
- 11.3 Táto dohoda sa vyhotovuje v 3 exemplároch, z ktorých 2 dostane organizácia a 1 účastník.
- 11.4 Zmluvné strany na znak súhlasu s obsahom tejto dohody túto vlastnoručne podpisujú.

Miesto:

Miesto:

Dátum:

Dátum:

.....
podpis

Za účastníka

prof. Ing. arch. Ľubica Vitková, PhD

.....
podpis

Za organizáciu

Dr. h. c. prof. h. c. prof. Dr. Ing. Oliver Moravčík

Príloha I

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Článok 1: Zodpovednosť za škody

Každá zmluvná strana zbavuje druhú zmluvnú stranu akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto dohody, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené z nedbalosti alebo z úmyselného zavinenia inej zmluvnej strany alebo jej zamestnancami.

Národná agentúra Slovenskej republiky a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto dohody za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

Článok 2: Ukončenie dohody

Organizácia má právo predčasne ukončiť alebo vypovedať dohodu bez akýchkoľvek ďalších právnych postupov v prípade, ak príjemca nesplní niektorú z povinností vyplývajúcich z tejto dohody. Organizácia upozorní príjemcu na neplnenie povinností doporučeným listom. Ak účastník nereaguje na upozornenie v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia listu, organizácia dohodu ukončí, resp. od dohody odstúpi.

Ak účastník ukončí dohodu skôr ako je uvedené v dohode alebo neplní pravidlá dohody, musí vrátiť čiastku finančného príspevku, ktorá mu už bola vyplatená, pokiaľ sa s vysielajúcou organizáciou nedohodol inak.

V prípade ukončenia dohody na základe vyššej moci ("force majeure"), tzn. v dôsledku výnimočnej nepredvídanej situácie alebo udalosti mimo kontroly účastníka a ktorá nie je dôsledkom chyby či zanedbania

povinností z jeho strany, má účastník právo na finančný príspevok vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility ako je uvedené v článku 2.2 tejto dohody. Zvyšná čiastka grantu musí byť vrátená, iba ak nebolo dohodnuté inak s vysielajúcou organizáciou.

Článok 3: Ochrana osobných údajov

Všetky osobné údaje obsiahnuté v dohode musia byť spracované v súlade so Smernicou (EC) č. 45/2001 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov organizáciami a orgánmi a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou dohody a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou EÚ (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

Účastník môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje požiadavky a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, pokiaľ ide o spracovávanie a využívanie týchto údajov vysielajúcou organizáciou, národnou agentúrou, alebo Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

Článok 4: Kontroly a audit

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility a riadneho plnenia podmienok dohody.

.....
podpis

Za účastníka
prof. Ing. arch. Ľubica Vitková, PhD.

.....
podpis

Za organizáciu
Dr. h. c. prof. h. c. prof. Dr. Ing. Oliver Moravčík

Príloha II

Informácia o rozsahu spracúvania osobných údajov a o právach dotknutej osoby

Organizácia – Slovenská technická univerzita v Bratislave ako prevádzkovateľ v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) informuje účastníka v postavení dotknutej osoby v zmysle článku 13 nariadenia a § 19 zákona o rozsahu spracúvania osobných údajov a o právach dotknutej osoby:

Identifikačné údaje a kontaktné údaje prevádzkovateľa:

Názov: Slovenská technická univerzita v Bratislave
Sídlo: Vazovova 5, 812 43 Bratislava
IČO: 00397687
Štatutárny orgán: rektor
Právna forma: verejná vysoká škola

Kontaktné údaje zodpovednej osoby sú uvedené na web sídle prevádzkovateľa na stránke <https://www.stuba.sk/>.

Účel spracovania osobných údajov:

Zabezpečenie a poskytovanie mobility na výučbu a školenie zamestnancov – agenda mobility

Právny základ spracovania osobných údajov podľa článku 6 bod 1 písm. b) nariadenia a podľa § 13 ods. 1 písm. b) zákona – spracovanie osobných údajov je nevyhnutné na plnenie Erasmus+ Dohody o grante na

mobilitu zamestnancov na školenie č. 25/2425 (ďalej len „dohoda“)

Prijemcovia: prijímajúca organizácia.

Prevádzkovateľ nezamýšľa prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii.

Doba uchovania osobných údajov: v zmysle registratúrneho poriadku STU.

Účastník ako dotknutá osoba má v rozsahu vymedzenom nariadením a zákonom právo požadovať od organizácie ako prevádzkovateľa prístup k osobným údajom týkajúcich sa jeho osoby, právo na opravu osobných údajov, právo na vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, právo namietať na spracúvanie osobných údajov a právo na prenosnosť osobných údajov.

V prípade, ak sa účastník ako dotknutá osoba domnieva, že pri spracúvaní jeho osobných údajov došlo k porušeniu jeho práv alebo k porušeniu nariadenia alebo zákona, má právo podať návrh Úradu na ochranu osobných údajov SR na začatie konania o ochrane osobných údajov.

Poskytnutie osobných údajov účastníka je požiadavkou, ktorá je potrebná na uzatvorenie dohody, v prípade neposkytnutia osobných údajov zo strany účastníka by nemohlo dôjsť k uzatvoreniu a následnému plneniu dohody.

Osobné údaje nepodliehajú automatizovanému individuálnemu rozhodovaniu vrátane profilovania.